

SURVIVANTS

1941 : LE BOMBARDEMENT
DE PEARL HARBOR

SURVIVANTS

1916 : ATTAQUES DU REQUIN

LES ATTENTATS
DU 11 SEPTEMBRE 2001

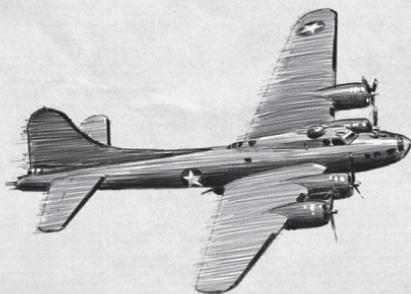
1912 : LE NAUFRAGE DU TITANIC

2011 : LE TSUNAMI AU JAPON

1906 : LE TREMBLEMENT
DE TERRE DE SAN FRANCISCO

SURVIVANTS

1941 : LE BOMBARDEMENT
DE PEARL HARBOR



Lauren Tarshis

Illustrations de Scott Dawson

Texte français de Martine Faubert

Editions

 SCHOLASTIC

Catalogage avant publication de Bibliothèque et Archives Canada

Tarshis, Lauren

[Bombing of Pearl Harbor, 1941. Français]

1941, le bombardement de Pearl Harbor / Lauren Tarshis ; illustrations
de Scott Dawson ; texte français de Martine Faubert.

(Survivants)

Traduction de : The bombing of Pearl Harbour, 1941.

ISBN 978-1-4431-5514-4 (couverture souple)

I. Dawson, Scott, illustrateur II. Titre. III. Titre: Bombardement de
Pearl Harbor. IV. Titre: Bombing of Pearl Harbor, 1941. Français.

PZ23.T369Aas 2016

j813'.6

C2016-903578-6

Copyright © Lauren Tarshis, 2011, pour le texte anglais.

Copyright © Scholastic Inc., 2011, pour les illustrations.

Copyright © Éditions Scholastic, 2016, pour le texte français.

Tous droits réservés.

Il est interdit de reproduire, d'enregistrer ou de diffuser, en tout ou en partie,
le présent ouvrage par quelque procédé que ce soit, électronique, mécanique,
photographique, sonore, magnétique ou autre, sans avoir obtenu au préalable
l'autorisation écrite de l'éditeur. Pour toute information concernant les droits,

s'adresser à Scholastic Inc., Permissions Department, 557 Broadway,

New York, NY 10012, É.-U.

Édition publiée par les Éditions Scholastic, 604, rue King Ouest, Toronto
(Ontario) M5V 1E1 CANADA.

5 4 3 2 1 Imprimé au Canada 139 16 17 18 19 20

Conception graphique : Tim Hall

Illustration de la couverture : Steve Stone

Photographie de la page 91 : Tim Hall

(Traduction de la plaque : Martine Faubert)



À DYLAN

CHAPITRE 1



7 DÉCEMBRE 1941

8 H 05

PEARL CITY, HAWAÏ

Les États-Unis se font attaquer!

Des centaines de bombardiers survolent Pearl Harbor, à Hawaï. Ils plongent et mitraillent le port. Les bombes et les torpilles tombent de tous les côtés.

Le bruit des explosions résonne dans le ciel bleu d'Hawaï.

Boum! Boum! BOUM!

Les navires de guerre les plus puissants de la flotte américaine sont en feu. Un écran de fumée noire et de flammes rouge sang envahit le port.

Danny Crane, onze ans, a déménagé à Hawaï il y a quelques semaines. Sa mère a décidé de lui procurer un cadre de vie plus serein, loin de la criminalité, des rats, de la saleté et des mille dangers des rues de la ville de New York.

Il n'a jamais eu aussi peur de toute sa vie. Un avion surgit de l'écran de fumée et fonce droit sur lui en survolant la plage déserte. Danny court de toutes ses forces, seul sur la plage, mais il n'a nulle part où se mettre à l'abri. Il regarde par-dessus son épaule. L'avion est tout près. Il peut même voir à l'intérieur du cockpit. Le pilote le fusille du regard derrière ses lunettes de protection.

Ratatata!

Ratatata!

Un tir de mitrailleuse!

Danny accélère. L'air enfumé lui brûle les poumons.

Ratatata!

Ratatata!

Du sable lui pique les yeux. Juste derrière lui, une énorme explosion fait trembler la terre.

Il est projeté dans les airs et atterrit brutalement par terre.

Puis c'est le silence. Danny n'entend plus rien.